



VILLIAM PETERSEN

Tandhjulsfabriken A/S

Islandsvej 30 • DK-8700 Horsens • Tel. +45 75 62 16 22 • info@tandhjulsfabriken.dk • www.tandhjulsfabriken.dk

FÖRSÄLJNINGS- OCH LEVERANSVILLKOR FÖR VILLIAM PETERSEN TANDHJULSFABRIKEN A/S

1. Allmänt

- 1.1 Dessa försäljnings- och leveransvillkor gäller för alla avtal och kontrakt som ingås mellan Villiam Petersen Tandhjulsfabriken A/S (nedan kallat VP), bland annat avtal om leverans av produkter, reservdelar, reparationer, vägledning/rådgivning med mera, i den omfattning dessa inte har frångåtts eller modifierats helt eller delvist genom ett annat skriftligt avtal.

2. Avtalsgrund

Slutgiltig offert från VP och köparens godkännande av detta utgör den fullständiga avtalsgrunden mellan parterna, om det inte i offerten uttryckligen hänvisas till annat skriftligt material.

3. Produktinformation

- 3.1 Upplysningarna i produktinformationen är endast bindande i den omfattning avtalsgrunden i enlighet med punkt 2 uttryckligen hänvisar till dem.

4. Rådgivning

- 4.1 All rådgivning eller vägledning från VP:s sida är uteslutande av vägledande karaktär och kan därför inte ålägga VP ett rådgivaransvar.

5. Leveransklausuler

- 5.1 Leverans sker ex works om inget annat har avtalats skriftligen.
- 5.2 Tolkning av leveransbestämmelserna görs i överensstämmelse med de vid avtalets ingående gällande INCOTERMS.

6. Leveranstid

- 6.1 Den angivna leveranstiden fastställs av VP och förutsätter samtidigt att köparens och dennes eventuella övriga underleverantörer har uppfyllt samtliga avtalade villkor, bland annat i bearbetningsförhållande, och i rätt tid har överlämnat nödvändiga material samt tekniska data och andra nödvändiga upplysningar till VP.

7. Pris

- 7.1 Alla avtalade priser från VP:s sida har fastställts utifrån nivån för materialpriser och övriga kostnader vid tidpunkten för avtalets ingående.
- 7.2 Om råvarupriserna eller relevant valuta har ökat mer än 10 procent under perioden från avtalets ingående och fram till leveransen, har VP rätt att genom skriftligt meddelande reglera de avtalade priserna med den aktuella ökningen.
- 7.3 Förutom det avtalade priset har VP rätt att kräva betalning för arbete som har varit nödvändigt att utföra till följd av att material, tekniska upplysningar eller upplysningar i övrigt som köparen har gett VP visar sig vara ofullständiga eller behäftade med fel.

8. Betalning





VILLIAM PETERSEN

Tandhjulsfabriken A/S

Islandsvej 30 • DK-8700 Horsens • Tel. +45 75 62 16 22 • info@tandhjulsfabriken.dk • www.tandhjulsfabriken.dk

- 8.1 Om leveransen ikke kan ske som følge af købers forhold, bortfalder købesummen til betaling ved den tidspunkt hvor VP har meddelt at levering kan ske.
- 8.2 Køber betaler ikke ved aftalt tid, bortfalder eventuelle aftalte rabatter.
- 8.3 Køber betaler ikke ved aftalt tid, har VP fra forfaldsdagen ret til rente med 2 procent per påbegyndt måned indtil betaling sker.
- 8.4 Hvis køber ikke har betalt det forfaldne beløb efter en måned, har VP gennem skriftligt meddelelse til køber ret til at opheve aftalen og kræve erstatning i overensstemmelse med de almindelige bestemmelser i dansk lovgivning.
- 8.5 Hvis køber har underlåtit at betale tidligere leveranser eller separate ordrer, har VP ret til ikke at levere fremtidig underlåtenhed har ophevet gennem at køber har opfyldt sine forfaldne betalingspligter.
- 9. Ret til kvartholdning og indstilling**
- 9.1 Hvis køber ikke betaler ved aftalt tid eller hvis VP kan antage at køber ikke har mulighed for at betale ved aftalt tid, har VP kvartholderret som sikkerhed for krav mod køber (forfaldne såvel som ikke forfaldne), og VP kan uden ansvar indstille arbejdet hvis køber ikke straks stiller en tilfredsstillende sikkerhed.
- 10. Ansvarsbegrænsning**
- 10.1 VP's ansvar kan maksimalt udgøre summen af det aftalte pris mellem køber og VP for det af VP udførte arbejde på den enkelte ordre.
- 10.2 Hvis køber har fået overleveret materialer til viderebearbejdning, er VP's erstatningsansvar for skader på de bearbejdede produkter samt for forluster som køber har på grund af sådanne skader begrænset til det aftalte pris for VP's bearbejdning. Ved opgørelsen skal kun den del af det aftalte pris tages i betragtning som har været brugt til den konkrete del/komponent som konkret er skadet.
- 10.3 VP kan ikke holdes ansvarlig for skader på eller forluster gældende for
- a) som VP's produkt eller tjeneste er blevet brugt til, er indarbejdet i, sammenfugget med eller på anden måde forbundet med,
 - b) som VP's produkt eller tjeneste er udviklet til eller anvendes til udvikling af, eller
 - c) som VP's produkt eller tjeneste anvendes til fremstilling, bearbejdning eller anden form af behandling af.
- 10.4 VP kan ikke være ansvarlig for driftsforløb, vindforløb og lignende indirekte forløb hos køber som følge af VP's forhold, blandt andet VP's forsening eller ved brister hos det som leveres fra VP. Dette gælder for alle VP's leveranser, blandt andet ved levering af produkter, reservedele, reparationer, tjenester, rådgivning med mere.
- 10.5 VP er ikke ansvarlig for fejl og brister som beror på de tekniske data, specifikationer eller øvrige oplysninger som køber har meddelt VP samt ved fejl og brister i det leverede materiale fra køber, hvis VP ikke har handlet grovt uagtsomt.
- 10.6 Ved enhver køb som indeholder en individuel fremstilling og/eller bearbejdning af det købte, bortset fra krav som stilles af køber eller direkte af købers kunde, påtager VP sig ingen ansvar for dette, udover at levere det købte i sædvanlig kvalitet når det gælder materialer og bearbejdning.





VILLIAM PETERSEN

Tandhjulsfabriken A/S

Islandsvej 30 • DK-8700 Horsens • Tel. +45 75 62 16 22 • info@tandhjulsfabriken.dk • www.tandhjulsfabriken.dk

- 10.7 Om det købte ska införlivas av köparen i dennes eller köparens kunds produkt(er), och det visar sig att det köpta inte fungerar tillfredsställande i dessa produkter, ansvarar köparen själv för detta, om det köpta uppfyller de avtalade specifikationerna.

11. Försening

- 11.1 Om det inträffar en försening kan köparen genom skriftligt meddelande till VP kräva leverans och fastställa en sista rimlig leveransfrist som inte kan vara kortare än fyra veckor från den dag då meddelandet mottogs.

Om VP inte levererar inom den fastställda fristen, och detta inte beror på förhållanden som köparen ansvarar för, kan köparen genom skriftligt meddelande till VP häva avtalet för den del av det köpta som inte kan tas i bruk som förutsatt. Vid upphävande begränsas VP:s ansvar till det avtalade priset mellan köparen och VP i enlighet med punkterna 10.1 och 10.2.

- 11.2 Förutom den i punkt 11.1 nämnda rätten att upphäva avtalet, har köparen inga andra rättigheter vid försening.
- 11.3 Om köparen inte uppfyller de avtalade villkoren i rätt tid, bland annat bearbetningsförhållande vid överlämnande av nödvändiga material, samt tekniska data och andra nödvändiga upplysningar till VP, kan det inte betraktas som försening från VP:s sida.
- 11.4 Om köparen underlåter att fullgöra villkoren, har VP rätt att skriftligt kräva att köparen fullgör villkoren och fastställa en rimlig frist för detta som inte kan vara kortare än 1 vecka från mottagandet av meddelandet. Om köparen inte fullgör villkoren inom den fastställda fristen, kan VP genom skriftligt meddelande upphäva avtalet och kräva ersättning i enlighet med de allmänna bestämmelserna i dansk lagstiftning.

12. Brister

- 12.1 Vid leveransen ska köparen omgående och före idrifttagningen undersöka om det köpta är i avtalsmässigt skick. Om köparen inte undersöker det köpta bortfaller köparens rätt till reklamation gentemot VP för brister som hade kunnat konstateras vid en sådan undersökning.
- 12.2 Köparen ska skriftligt meddela VP om en brist, utan dröjsmål efter att brister har visat sig, och aldrig senare än två veckor efter att bristen har visat sig. Meddelandet om reklamation ska innehålla en beskrivning av bristen och dess omfattning. Om köparen inte reklamerar i rätt tid, bortfaller köparens reklameringsrätt.
- 12.3 VP:s ansvar kan dock enbart omfatta brister som har visat sig senast ett år efter leveransen.
- 12.4 Om det köpta används mer intensivt än det som har avtalats eller det som kan anses vara förutsatt vid avtalets ingående eller om det köpta används i annat syfte än det som angivits vid avtalets ingående, bortfaller köparens reklameringsrätt.
- 12.5 Efter att ha mottagit ett skriftligt meddelande från köparen i enlighet med punkt 12.2 om brister där VP är ansvarig, ska VP åtgärda bristen inom rimlig tid. Det preciseras att VP enbart kan hållas ansvarig för att åtgärda brister som kan utföras av VP i enlighet med parternas ursprungliga avtal. Om bristen kräver produktion, förädling eller bearbetning genom andra parter än VP, är VP endast skyldig att åtgärda den del som VP tidigare har utfört. Köparen är alltså skyldig att på nytt leverera material till VP, så att VP kan utföra sådana åtgärder.

Åtgärderna ska utföras på VP:s fabrik. Om det köpta inte befinner sig på VP:s fabrik är köparen skyldig att stå för kostnaderna för att VP åtgärdar bristen på den plats där det köpta istället befinner sig.





VILLIAM PETERSEN

Tandhjulsfabriken A/S

Islandsvej 30 • DK-8700 Horsens • Tel. +45 75 62 16 22 • info@tandhjulsfabriken.dk • www.tandhjulsfabriken.dk

- 12.6 Om köparen har lämnat meddelande i enlighet med punkt 12.2 men det visar sig att det inte föreligger någon brist som VP ansvarar för, har VP rätt till kompensation för det arbete och de kostnader som reklamationen har åsamkat VP.
- 12.7 Om VP inte inom en rimlig tid fullgör skyldigheterna i enlighet med punkt 12.5, kan köparen skriftligen ge VP en sista frist på minst två veckor för att fullgöra skyldigheterna. Om VP inte fullgör sina skyldigheter innan fristen löper ut har köparen rätt att:
- Låta åtgärda bristerna för VP:s räkning, och VP:s ansvar i det här fallet begränsas till det avtalade priset mellan köparen och VP för det köpta i enlighet med punkt 10, och detta förutsätter bland annat att köparen låter åtgärda bristen på ett förnuftigt och rimligt sätt.
 - Kräva proportionellt sänkt pris, dock högst 15 procent av den avtalade köpesumman. Vid uppgörelsen ska endast den del av köpesumman tas med som relateras till de konkreta bristerna.
 - Upphäva köpet, om bristen är väsentlig. Vid upphävande begränsas VP:s ansvar till det avtalade priset mellan köparen och VP för det köpta, i enlighet med punkt 10.
- 12.8 Kan bristen endast åtgärdas genom omleverans, utgör fristen för VP:s omleverans, oaktat punkt 12.7, VP:s sedvanliga produktionstid eller bearbetningstid för det aktuella materialet med ett tillägg på två veckor, eftersom fristen först räknas från VP:s mottagande av material för bearbetning eller förädling från köparen, om VP:s omleverans är beroende av detta. Om omleveransen kräver produktion, förädling eller bearbetning genom andra parter än VP, ansvarar köparen för detta.

13. Produktansvar

- 13.1 Köparen ska hålla VP skadeslös i den utsträckning VP åläggs ansvar gentemot tredjepart för sådan skada och förlust, som VP enligt denna punkt 13 inte ansvarar gentemot köparen för.
- 13.2 VP ansvarar inte för skador som orsakas av det köpta under den tid då materialet är i köparens besittning.
- 13.3 VP ansvarar inte för skador orsakade av det köpta på produkter som helt eller delvist har framställts av köparen eller på produkter där materialet ingår eller för skador som produkten till följd av det köpta ger upphov till.
- 13.4 VP ansvarar inte under några omständigheter för kapitalförluster, bland annat driftförlust, tidsförlust, vinstförlust och liknande indirekta förluster.
- 13.5 Köparen är skyldig att låta sig stämmas vid samma forum som behandlar ett eventuellt rättsfall om produktansvar mot VP.
- 13.6 Om tredjepart lägger fram krav mot köparen som har med produktansvar i förhållande till det köpta att göra, ska köparen genast meddela VP om detta.

14. Personuppgifter

- 14.1 VP har rätt att behandla och spara personuppgifter om individuella kontaktpersoner hos köparen, till exempel namn och kontaktinformation.
- 14.2 VP använder de nödvändiga personuppgifterna i samband med VP:s fullgörande av sina skyldigheter gentemot köparen.
- 14.3 Där samtycke krävs enligt lag i samband med behandling av upplysningar, inhämtas detta särskilt för fortsatt användning i samband med fullgörande av parternas utestående fordringar.
- 14.4 VP kommer att spara personuppgifterna så länge som VP har en affärsrelation med köparen.
- 14.5 Där det krävs enligt föreskriven lagstiftning och under förutsättning att de nödvändiga villkoren har uppfyllts, har köparen som fysisk person rätt att få åtkomst till, korrigera, undersöka eller motsätta sig behandlingen av köparens personuppgifter.





VILLIAM PETERSEN

Tandhjulsfabriken A/S

Islandsvej 30 • DK-8700 Horsens • Tel. +45 75 62 16 22 • info@tandhjulsfabriken.dk • www.tandhjulsfabriken.dk

14.6 Den till enhver tid gällande Integritetspolicy finns på hemsidan www.tandhjulsfabriken.dk eller vid kontakt til vår administration.

15. Force majeure

15.1 VP ansvarar inte för fullgörande av avtalade skyldigheter till följd av force majeure, om de förhindrar avtalets fullgörande eller gör fullgörandet orimligt besvärligt för VP.

Force majeure kan bestå av följande händelser, men är dock inte begränsat till dessa: maskinhaveri, brand, krig, mobilisering eller militära inkallelser av motsvarande proportioner, beslag, valuta-restriktioner, uppror och upplopp, brist på transportmöjligheter, generell varubrist, restriktioner av drivkraft, strömvabrott, strejk samt brister i eller försening av leveranser från underleverantörer.

15.2 Om felfri eller punktlig leverans förhindras tillfälligt på grund av en eller flera av de i punkt 15.1 nämnda force majeure-händelserna, upphävs leveransskyldigheten under den tidsperiod som hindret varar, med den verkan att det inte inträffar en försening så länge det föreligger en force majeure-situation.

15.3 Om VP vill åberopa force majeure, är VP skyldig att utan onödigt dröjsmål meddela köparen om detta samt ange orsak och den tid som hindret antas pågå.

15.4 Om en force majeure-situation enligt punkt 15.1 hindrar avtalets fullgörande i mer än sex månader, har VP rätt att upphäva avtalet genom skriftligt meddelande till köparen, utan att köparen kan göra avtalsbrott gällande gentemot VP.

16. Försäkring

16.1 VP har tecknat en giltig företagsansvars- och produktansvarsförsäkring.

17. Tvister

17.1 Avtal mellan VP och köparen omfattas av dansk lagstiftning. CISG och lagvalsregler kan inte tillämpas.

17.2 Alla tvister som uppstår på grund av avtalsförhållandet mellan VP och köparen avgörs av ordinarie domstolar där VP har sitt säte.

